

Revista *crescendo*

Publicación de Asociación Filarmonía Sociedad Musical

4ta.

TEMPORADA
de CONCIERTOS



Orquesta
Sinfónica
Juvenil
de Santa Cruz de la Sierra

2003-2017

ELIO VILAFRANCA
JULLIARD JAZZ
ENSEMBLE

NUESTROS **15** AÑOS





Ya está todo preparado.

Del 11 al 13 de agosto, en el teatro del CBA,
disfruta lo mejor de la música con
"MORE JAZZ II"



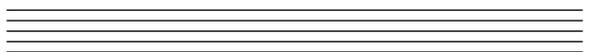
Para mayor información
800 141414
a través de
www.cba.com.ar





AGOSTO 2017

4	Del Directorio
6	Programa, resumen de la propuesta musical de la OSJ para la presente temporada.
7	Integrantes
8	Biografías
11	Rhapsody in Blue
12	15 Años OSJ, Temporadas 2013 • 2017
14	Escuela Juilliard
15	Quinteto de Jazz de Juilliard
16	ABC de la Música
20	Tercera Temporada 2017
22	Amigos Asistentes



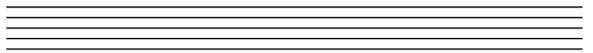
OSJ
Director Artístico
Boris Vásquez
Gerente Administrativa
Sofía Zárate Collao
Coordinación de Administración y Finanzas
Diane Peinado Arteaga
Utilero
Andrés Saucedo
Boletería
Ernesto Ramírez

Edificio Kolping 1er piso Of. 12. Teléfono 330 4295
orquestasinfonicajuvenilscz@gmail.com
Crescendo

f.com/osjsantacruz

Edición y Redacción
Directorio de la OSJ
Diseño - Diagramación
El Factor Multiplicador
Imprenta Paper King

Contenidos: Algunos artículos han sido extraídos y condensados de internet.



DEL DIRECTORIO

La Orquesta Sinfónica Juvenil de Santa Cruz de la Sierra está de enhorabuena ya que celebra el 15 aniversario de su formación sinfónica. Una Temporada de Conciertos conmemorativa dará el toque de festejo que esta importante ocasión se merece.

El concierto "More Jazz II" cuenta con la presencia del gran pianista de nivel internacional, Maestro de Juilliard School of Music of New York, Elio Villafranca, quien será el solista en los 3 conciertos programados. Es un regalo que la OSJ/SCZ ofrece al público cruceño para que se deleite con su performance.

Complementando el obsequio, llega del país del norte el Juilliard Jazz Ensemble, algo soñado durante mucho tiempo por nosotros y que finalmente se hizo realidad, por lo que debemos agradecer al Sr. Aaron A. Flagg, DMA, Chair and Associate Director of Juilliard Jazz Studies Department of The Juilliard School y a la Embajada Americana, con su titular el Sr. Peter Brennan por el gran apoyo a esta causa.

Se han manifestado felicitando a través de las redes sociales nuestro Maestro Fundador, Dr. Kenneth Sarch, Directores de Orquesta internacionales, músicos exitosos formados por nosotros y gente que nos quiere, admira y apoya. Muchas gracias.

El Broche de Oro se lo otorgo al Directorio en la persona de María Alicia Crespo y en especial a nuestro Maestro Director de la Orquesta, Boris Vásquez, quienes entregan el alma a lo largo del año para posicionarnos como la Primer Orquesta de Santa Cruz de la Sierra.

Marcela Urenda de Leigue
Presidente del Directorio



15 Orquesta Sinfónica Juvenil de Santa Cruz de la Sierra

ALIANZAS ESTRATÉGICAS

EN LA BÚSQUEDA DE BRINDAR MÁS Y MEJORES OPORTUNIDADES A NUESTROS JÓVENES MÚSICOS.

LA OSJ HA CREADO ALIANZAS ESTRATÉGICAS A NIVEL NACIONAL E INTERNACIONAL Y SE ENCUENTRA EN NEGOCIACIONES CON OTRAS QUE ESPERAMOS CONCRETAR ESTE AÑO.

UPSA 30 años

MISO
THE MIAMI SYMPHONY ORCHESTRA
EDUARDO MARTÍNEZ CONDUCTOR

DEL DIRECTOR

En esta significativa fecha de nuestro jubileo, es importante recalcar que un grande del jazz internacional como lo es el pianista y compositor Elio Villafranca, nos visita por tercera vez para compartir escenario.

En su primera visita y después de un arduo trabajo de gestiones internacionales, relanzamos al mundo “Zodiac Suite”, la obra de una de las más importantes compositoras norteamericanas, Mary Lou Williams después de haber estado 40 años empolvada en los armarios de la Orquesta Filarmónica de New York, para ello contamos con la desprendida colaboración de dos Hermanos Jesuitas, los reverendos Peter O’Brian, Presidente de la Fundación MLW y Frank Kennedy (Former Boston College Jesuit Institute Director) ambos lamentablemente fallecidos poco después de haber hecho que como por gracia divina, se abrieran todas las puertas para hacer posible esta empresa.

Después de haberlo conquistado con todas las virtudes y atribuciones orientales bolivianas, se anima a retornar al país por segunda vez para presentar su primera obra escrita para orquesta sinfónica, “Cinque”, la misma que fue estrenada unos meses antes en el Lincoln Center de Nueva York y estrenada en Latinoamérica por nuestra orquesta con la participación de la Saya Afro Boliviana, que se encarga de poner el tinte africano de presencia física y musical en el escenario. En medio de todos los afanes ya habíamos comenzado a soñar buscando la posibilidad de incrementar la efectividad en el trabajo en beneficio de esta nuestra juventud que ama la música tanto como nosotros.

Hoy vuelve a nuestra ciudad, nuestro amigo y compañero Elio Villafranca, no solo a festejar a la más talentosa de las quinceañeras cruceñas, la OSJ/SCZ, sino también para emprender un gran desafío musical asumido históricamente por todos los grandes pianistas de jazz de la historia, vuelve para su propia versión de la “Rhapsody in Blue” de George Gershwin y esta vez acompañado por un grupo de emisarios del Jazz, futuros eminentes de este género, que son alumnos de la más importante escuela de jazz de los Estados Unidos de Norteamérica, el Juilliard School. Con quienes (si Dios y los hermanos Jesuitas anteriormente mencionados nos ayudan) estaremos firmando dentro de poco, un acuerdo de trabajo conjunto en beneficio de la música de nuestro país.

Se le agradece infinitamente a la Embajada de los Estados Unidos en nuestro país, al señor Peter Brennan, Encargado de Negocios y a todo el personal de esta instancia diplomática por habernos apoyado con Grants y viajes a Estados Unidos para desarrollar muchos importantes proyectos musicales en beneficio de toda esta familia que festeja la existencia de nuestra querida quinceañera.

Bienvenidos sean.

Boris Vásquez
Director Artístico

DIRECTORIO ASOCIACIÓN FILARMONÍA
SOCIEDAD MUSICAL

Presidente

Marcela Urenda de Leigue

Vice Presidente

Hugo Martínez

Secretaria

Helga Richter

Directores

Percy MacLean Arce

Marie France Perrin de Peró

María Alicia Crespo de Parkerson

José Kreidler Guilleaux

Past-Presidentes

Percy MacLean Arce

Mario Terceros Herrera



**Orquesta
Sinfónica
Juvenil**
de Santa Cruz de la Sierra

4ta.

TEMPORADA de CONCIERTOS

PROGRAMA

Duke Ellington	Black and Tan Fantasy	Juilliard Jazz Ensemble (JJE)
Tadd Dameron	Hot House	Juilliard Jazz Ensemble (JJE)
Booker Ervin	Scoochie	Juilliard Jazz Ensemble (JJE)
Thelonious Monk	Round Midnight	Juilliard Jazz Ensemble (JJE)
Freddie Hubbard	The Intrepid Fox	Juilliard Jazz Ensemble (JJE)
George Gershwin	Rhapsody in blue	Elio Villafranca, OSJ/SCZ & JJE
Calvine Custer	Duke Elingtong Meddley	Elio Villafranca, OSJ/SCZ & JJE

INTEGRANTES

Solista al Piano

Elio Villafranca

Juilliard Jazz Ensemble

Anthony Hervey, Trompeta
Kalia Vandever, Trombón
Isaiah J. Thompson, Piano
Philip Norris, Contrabajo
Charles Goold, Percusión

Violín I

Abraham Martínez*
Lidia Audrey Yang Hu
Maite Rojas
Olivia Alcócer
Francisco Javier Antelo
Thalia Simsovic
María Rene Aranibar
Belén Martínez
Junior Tovar

Violín II

Crystal Suárez**
Erik Nicolás Munckel
Matheus Da Cás Valente
Kersti Ventura
Karla Huanca
Diana Arze
Enrique Fernández
Sofía Noelia Pereira
Catalina Lacoa

Viola

Eimar Machado**
Nicolás Durán
Kimberly Antequera

Violoncello

Piotr Vaca**
Dayan Huanca
Karen Quenta
Gary Chávez****
Irina Ogurtsova***

Contrabajo

Ana Paola Pedraza

Flautas

Fernanda Haddad**
Luciana del Solar
Ariana Bedoya

Oboe

José Luis Durán **

Clarinetes

Juan José Puente**
Natalia Pinto

Fagotes

Hugo Mborobainchi**
Esteban Yarita****

Saxofón

Sebastián Calvo

Trompetas

Sebastián Pinto**
Andrés Cortez
Sami Hilari
Gustavo Guevara
Josué Daniel Aguirre

Cornos

Verónica Guardia ***
Brandon Salden****
Joselino Rojas ****

Trombones

América Morena Escobar**

Tuba

Alex Fernando Bautista

Percusión

Rober Pedraza**
Leonardo Rodríguez
Tomas Iñiguez
Pablo Iñiguez ***

Coordinador Académico

Jiri Sommer

Arreglista Residente

Pedro Hilari

Director: Boris VÁSQUEZ

* Concertino
** Guía de sección
*** Instructor
**** Músico Invitado



Director Artístico Boris Vásquez

Realizó estudios musicales en el Conservatorio Nacional de Música de la ciudad de La Paz, en la Hochschule der Kunste de Berlin (fagot – músico de orquesta) y en el Banff Center for Fine Arts en Canadá (técnicas modernas de interpretación). A lo largo de su productiva trayectoria musical, Boris Vásquez ha sido parte de innumerables ensambles internacionales con los que llegó a realizar giras por diversas regiones del mundo, haciendo presentaciones musicales en importantes escenarios, tal es el caso de la Philharmonie de Berlin, Concert Gebouw – Amsterdam, Radio France - Paris y otros. En su larga carrera musical, Boris Vásquez no sólo ha hecho las veces de intérprete,

sino que ha diversificado aún más su capacidad y talento, mostrando también sus dotes como compositor, director, gestor y organizador de proyectos musicales de diversos géneros. En el año 2015 y gracias a una beca del Programa de Visitantes Especiales de la Embajada de los Estados Unidos, Boris Vásquez logra conectarse en Nueva York con el pianista y compositor Elio Villafranca, quien desde entonces se convierte en un buen “aliado” de la OSJ/SCZ, el mismo que será protagonista de nuestra 4ta Temporada denominada “More Jazz II” junto a un grupo de 5 destacados alumnos del Departamento de Jazz del Juilliard School of Music.

el antepo
TRAE PREMIO
/ RASPAS / GANAS / COMES

Compra
1 bandeja de cerdo o
1 kg de chorizo
o 1 tubo de
hamburguesa
grill y adquiere una
raspadita.

Gana miles de premios:
• Frigobares
• Sets parrilleros
• Bolsas de carbón
• Bandejas de cerdo
• Hamburguesas Grill
• Chorizos

AUTORIDAD
DE FISCALIZACIÓN DEL JUEGO
PERIODO DE DURACIÓN DE LA PROMOCIÓN: 1 DE JUNIO HASTA EL 31 DE JULIO O HASTA AGOTAR STOCK.

Sofía

+info:
www.hombresdeparrilla.com
Hombres de parrilla - Sofía



Compositor
Elio Villafranca

Nacido en la provincia de Pinar del Río, Cuba, el pianista y compositor Elio Villafranca, galardonado con la distinción de Músico Steinway, recibió una educación clásica en percusión y composición en el Instituto Superior de Arte de La Habana, Cuba.

Desde su llegada a Estados Unidos, a mediados de 1995, Elio Villafranca está en la vanguardia de la más reciente generación de notables pianistas, compositores y líderes de banda. Estuvo entre un grupo de cinco pianistas seleccionados por Chick Corea para presentarse en el primer Chick Corea Jazz Festival, organizado personalmente por Chick para Jazz at Lincoln Center – JALC. En 2010, recibió una nominación al premio Grammy por Mejor Álbum de Latin Jazz del Año. El año 2008, The Jazz Corner nominó a Elio Villafranca como pianista del año. También ese año, el Sr. Villafranca fue galardonado por BMI con el premio BMI Jazz Guaranty Award, por la creación de su Concierto para Mariachi, para Percusión Afro-Cubana y Orquesta Sinfónica. En 2003, su primer álbum, Incantations/Encantaciones, que contó con la participación especial de Pat Martino, Terrell Stafford y Dafnis Prieto, fue seleccionado entre los 50 mejores álbumes de jazz del año por JazzTime Magazine.

A lo largo de los años, Elio Villafranca ha grabado y se ha presentado tanto en Estados Unidos como en el extranjero como líder de banda, tocando junto a maestros del jazz como Pat Martino, Terrell Stafford, Billy Hart, Paquito D’Rivera, Eric Alexander y Lewis Nash, entre otros. Como músico acompañante, ha colaborado con artistas destacados del jazz y latin jazz como Wynton Marsalis, Jon Faddis, Billy Harper, Sonny Fortune, Giovanni Hidalgo, Miguel Zenón y Johnny Pacheco, entre otros. Vive en la ciudad de Nueva York y actualmente es catedrático residente en la universidad Temple University, en Filadelfia.

Foto de la Orquesta Quinceañera





Compositor George Gershwin

- Gershwin fue el primer compositor que sintetizó elementos del jazz con la música sinfónica.
- *La, la Lucille* fue su primer musical para Broadway que marcó el inicio de su carrera como compositor.
- En 1925 compuso la pieza sinfónica *Un americano en París*. Otro de sus grandes éxitos.

George Gershwin (1898/1937) es un compositor estadounidense que nació en Brooklyn y falleció en Beverly Hills. Estados Unidos era un país que hasta el final de la Primera Guerra Mundial había dependido en el ámbito musical casi exclusivamente de compositores e intérpretes llegados de Europa. Dentro de ese ámbito, George Gershwin fue el primero en hacer oír una voz inequívocamente autóctona. Lo hizo a través de unas obras en que hábilmente se sintetizaban elementos procedentes del jazz y de la tradición clásica, y que le permitieron destacar por igual en campos tan dispares como el de la música sinfónica y la popular.

Hijo de una familia de inmigrantes rusos de origen judío, su talento para la música se manifestó a temprana edad, cuando, mediante un voluntarioso aprendizaje autodidacto, aprendió a tocar el piano de oído. Ante su entusiasmo, su padre decidió hacerle estudiar en serio con el profesor, Charles Hambitzer, quien le descubrió el mundo sonoro de compositores como Liszt, Chopin o Debussy. Sin embargo, los grandes referentes de Gershwin en aquellos primeros años fueron Irving Berlin y Jerome Kern, reyes del Broadway de la época gracias a sus canciones y sus comedias musicales.

Así, abandonó en 1914 sus estudios para trabajar en unos almacenes de música en los que, sentado al piano, presentaba al público las melodías de moda. Pronto se animó él mismo a componer sus primeras canciones, algunas de las cuales consiguieron cierta popularidad y, sobre todo, le valieron la oportunidad de escribir su primer musical para Broadway, *La, la, Lucille*. Su inmediato éxito significó el verdadero comienzo de su carrera como compositor. A éste siguieron otros títulos como *Lady Be Good*, *Oh Kay!*, *Funny Face*, *Girl Crazy* y *Of Thee I Sing*, que contribuyeron a cimentar su fama y a convertirlo en un personaje aún más popular que sus admirados Kern y Berlin.

A partir de la década de 1920, inició también la composición de otros trabajos destinados a las salas de concierto. Fecha señalada en este sentido fue la del 12 de febrero de 1924, cuando

estrenó en el Aeolian Hall de Nueva York su *Rhapsody in blue*, una pieza para piano y orquesta en la que de manera original se sintetizaban algunos elementos del jazz, como la síncopa, con otros de procedencia clásica. La obra fue polémica, sobre todo a causa de esa misma mezcla de estilos «serio» y «ligero» que constituye su esencia, pero en poco tiempo consiguió hacerse con un puesto en el repertorio de los mejores solistas y las más destacadas orquestas.

Rhapsody in blue fue la primera obra seria en que Gershwin abandonó los fáciles éxitos de las operetas, del cinematógrafo y de los teatros de variedades, e intentó revestir las características rítmicas, instrumentales y temáticas del jazz con los modos sabios de la música europea, la cual estaría representada en este caso por el poema sinfónico de Richard Strauss.

El “blue”, que es, como se sabe, típica expresión americana que indica tristeza, nostalgia o melancolía, sentimiento característico que se infiltra en la ruidosa jovialidad, dio lugar a un ritmo en el que se inspiró Gershwin cuando quiso celebrar, en su primera composición de gran acierto y serias aspiraciones, la vida intensa y tumultuosa de las metrópolis, los torbellinos de las muchedumbres atareadas, el caos de las grandes arterias bulliciosas y palpitantes bajo las moles despiadadas de los rascacielos, la insatisfacción y la tristeza reprimida del individuo perdido en medio de la muchedumbre. Fenómeno típicamente americano; la flor del sentimiento brota tenue y delicada del árido suelo de cementos y asfaltos en la geométrica rigidez de la vida moderna.

El éxito de *Rhapsody in blue* no hizo olvidar a Gershwin sus numerosas lagunas técnicas, por lo que prosiguió sus estudios musicales con la intención de enriquecer su estilo y abordar metas más ambiciosas. En 1925 llegó otra composición concertante, el *Concierto para piano en fa*, a la que siguió la pieza sinfónica *Un americano en París*.

RHAPSODY *in* BLUE

Rhapsody in Blue es una composición creada en 1924 por George Gershwin para piano y banda de jazz. En ella se combinan elementos de música clásica con la influencia del jazz. La obra se estrenó ese año en Nueva York en un concierto titulado “Un experimento en música moderna” (An Experiment in Modern Music). Estuvo dirigido por Paul Whiteman y su banda, con Gershwin al piano. En el título, la palabra “blue” se refiere tanto al estilo musical blues derivado del jazz, como al estado de ánimo blue, que significa en inglés “triste o melancólico”.

La versión para piano y orquesta sinfónica, arreglada por Ferde Grofé en 1946, se ha convertido en una de las obras más populares de la música clásica de los Estados Unidos.

El famoso director Paul Whiteman escuchó a George Gershwin y lo invitó a componer una pieza sinfónica de jazz, para tocarla junto con otros estrenos de compositores modernos en un concierto que daría próximamente con su orquesta.

George se olvidó por completo del encargo, hasta que una mañana apareció en el periódico la noticia de un concierto de jazz a cargo de Paul Whiteman y su orquesta, destacando que la obra central del programa sería una composición sinfónica escrita por George Gershwin, quien lo supo cuando leía esa mañana las noticias. No pudiendo eludir el compromiso, George creó en tres semanas su “Rhapsody en Blue” empujado por ese gran maestro. Ambos estaban contribuyendo al encumbramiento definitivo del jazz. Esta Rapsodia, que fue orquestada por Ferde Grofé, el arreglista de Whiteman, se estrenó el 12 de febrero de 1924, señalando un momento importantísimo en la historia de los Estados Unidos de América, el del nacimiento de su propia música sinfónica, creada con elementos autóctonos, como los blues, los espirituales negros y el jazz, que George Gershwin tradujo en ritmos y notas que son ellos mismos, pero con otro ropaje, “de etiqueta”, por así decirlo. Paul Whiteman terminó la ejecución en medio de febriles aclamaciones y aplausos; los cronistas aceptaron el veredicto del público, supremo juez, y sus comentarios aparecieron llenos de alabanzas para el joven compositor de 25 años.



El éxito de la “Rapsodia en Blue”, mal traducido como “Rapsodia en Azul”, ya que no se refiere al color sino a un género musical derivado del jazz, fue fulminante y pronto se interpretó en América y Europa, constituyéndose en página indispensable en el repertorio de las más famosas orquestas sinfónicas.

Esta obra influyó notablemente en compositores europeos y estadounidenses, que comenzaron a utilizar en sus obras melodías y patrones rítmicos del jazz, que por fin se había vuelto “respetable”. Rhapsody in Blue fue una de las ocho piezas sinfónicas incluidas en la película Fantasía 2000, interpretada por la Orquesta sinfónica de Chicago.

Rhapsody in Blue es una de las obras más populares de la música clásica de los Estados Unidos.

La palabra “blue” no se refiere al color sino al género musical norteamericano y también al estado de ánimo melancólico.

Esta rapsodia para piano y orquesta estrenada en 1924 contribuyó al encumbramiento definitivo del jazz.

PHILIPS
Saeco

¡La buena música se acompaña con un buen café!

www.cormaq.com.bo

Santa Cruz
• Calle Independencia 502
Tel. (591-3) 334-6301
cormaqhowu@cormaqsa.com

La Paz
• Calle Socra 753
Tel./fax (591-2) 712-8637
cormaqpe@cormaqsa.com

Cochabamba
• Calle Calama 291 esq. Hamaca
Tel./fax (591-4) 458-1000
cormaqbb@cormaqsa.com

La Orquesta Sinfónica Juvenil de Santa Cruz de la Sierra está de fiesta. Este 2017 cumple quince años de vida.

Quince años han pasado desde que fue fundada como la primera y única orquesta de la ciudad. Quince años de ver pasar por sus salas de ensayos a diversos y talentosos jóvenes que hoy componen otras orquestas. Quince años de ser un verdadero semillero de músicos. Quince años también de organizar la llegada de renombrados artistas para que toquen con la OSJ/SCZ y así poder brindar a los jóvenes otras experiencias. Quince años de arduo esfuerzo y trabajo de parte de los músicos y también de todo el directorio y personal administrativo para mantenerla vigente y organizar todo tipo de conciertos. A continuación les entregamos un listado de los conciertos realizados en los últimos 5 años para que ustedes se den cuenta de la versatilidad alcanzada con esa gran variedad de selecciones.



Orquesta Sinfónica Juvenil

de Santa Cruz de la Sierra

Temporadas 2013 • 2017

Año 2013

1ª Temporada 2013 *Homenaje a la Música Boliviana*

- A. Villalpando, Concierto para violín y orquesta
- Solista: Jiri Sommer
- J. Salmon Ballivián, Trilogía India
- E. Caba, Aire Indio N° 4
- H. Iporre Salinas, Oración del Mitayo
- Director: Boris Vásquez

2ª Temporada 2013 *Del Clásico al Romanticismo*

- Carl Maria von Weber, El Cazador Furtivo Obertura
- L. v Beethoven, Concierto para piano N° 5
- Solista: Ariana Alandía
- J. Haydn, Sinfonía del Adiós N° 45
- J. Strauss Hijo, Radetzky Maschr
- Director: Antoine Duhamel / Isaac Terceros

3ª Temporada 2013 *Temporada 10º Aniversario*

- F. Mendelssohn, Concierto para violín en mi menor Op. 64
- Solista: Kenneth Sarch
- Morton Gould, American Salute
- G- Gershwin, American in Paris
- Aaron Coplan, John Henry
- L. Bernstein, West Side Story
- C. Custer, Duke Ellington
- J. Ph. Souza, Stars and Stripes for Ever
- Director: Boris Vásquez / Kenneth Sarch

4ª Temporada 2013 *Mozart, Brahms, Bernstein*

- W.A. Mozart, Concierto para piano y orquesta KV 488
- J. Brahms, 4ta Sinfonía
- L. Bernstein, Mambo (West Siste History)
- Director: Helmut Imig

5ª Temporada 2013 *Temporada 10º Aniversario*

- J. Rodrigo, Concierto de Aranjuez
- Solista: Pirai Vaca
- N. R. Korsakov, Capriccio Español

Temporada Especial *The Beatles*

- L. Brouwer, From Yesterday to Penny Lane
- Solista: Pirai Vaca
- Artistas Varios, Selección de Músicas Populares Latinoamericanas
- Director: Boris Vásquez

Año 2014

1ª Temporada 2014 *Temporada Carnavalera*

- M. Cazasola, Como un Fueguito, El Regreso
- J.C Paredes, Piel Morena
- P. Avila, Lunita Camba
- Y. Cuellar, Fray Quebracho, El Violín del Cuchi, Surazos del Corazón
- G. Rojas, Maracamateo, Palmeras, Viva Santa Cruz
- Gastón Arce, Suite Oriental,
- Solistas: Zulma Yugar, Gisela Santa Cruz, Yalo Cuellar, Eleonora Cardona
- Director: Boris Vásquez

2ª Temporada 2014 *Bach en Homenaje a las Madres*

- J. S. Bach, Concierto para violín en E Mayor
- Solista: Nelson Astete
- Concierto Brandemburgués N° 5 para clave, Violín y flauta
- Solistas: Pablo Namorois, Bélgica – Piano
- Cristina Zankiz, Nelson Astete – Violín
- Cecilia Rospigliosi – flauta
- Concierto para piano en re menor
- Solista: Pablo Namorois
- Director: Antoine Duhamel

3ª Temporada 2014 *Iconos del Jazz*

- Mary Lou Williams, Zodiac Suite, Boogie para orquesta
- H. Mancini, Tributo, Baby Elephant, Pink Panther, The Days of Wine and Roses, Peter Gun Theme
- W. C. Handy, Sant Louis Blues
- Duke Ellington, Dont Get Around Much Anymore, Sophisticated Lady, I Dont mean a Thing, Dixiland
- P. Desmond, Take Five
- Solista: Elio Villafuerte
- Director: Kenneth Sarch

4ª Temporada 2014 *Música Española*

- I. Albeniz, Asturias
- J. Rodrigo, Fantasía para un gentil hombre
- Solista, Pirai Vaca
- G. Bizet, Carmen Suite N°1, Habanera, Danza de los Toreadores
- M. Grever, Jürame
- J. A Revaux/C. Francois, A mi manera
- A. Lara, Granada
- Director: Boris Vásquez

Temporada Especial 2014 **Tango Tango**

- Astor Piazzolla
- Julio de Caro
- Mariano Mores
- Carlos Gardel
- Agustín Bardi
- Aníbal Troilo

Solistas: Carlos Buono – Bandoneon, Miguel Pereiro – Piano,
Alberto Bianco, Voz
Director: Boris Vásquez

Año 2015

1ª Temporada 2015 **Homenaje a la Música Boliviana**

- Nicolás Menacho Tarabillo, Misterios del Corazón, El Trasnochador, Romanza de la Selva, Cortando el Sur
- Adrián Patiño Carpio, Nevando esta Versiones para guitarra sola y orquesta
- Pedro Ximenes de A Brill y Tirado, Divertimento Concertante Op. 43 para guitarra y orquesta
- Solista, Piraf Vaca
- Juan Siles-Hoyos, Osquitar y el gorrión Alfonsito, obra para coro de niños y orquesta
- Solista, Giovanna Montaña, Coros de niños de ISBA, Colegio San Lorenzo
- Director: Boris Vásquez

2ª Temporada 2015 **En Aire Esclavo**

- S. Prokofiev, Pedro y El Lobo Op. 67
- Relator: Carlos Valverde
- P.I. Tchaikowsky, Suite “El Casca Nueces” Op 71, “Marcha Esclava” Op. 31
- Director: Boris Vásquez

3ª Temporada 2015 **Amadeus**

- W. A. Mozart, *Obertura de la ópera “Don Giovanni”
- Concierto en La Mayor para clarinete y orquesta
- Solista, Juan José Puente
- Concierto en re menor para piano y orquesta
- Solista, Pablo Namurois
- Director: Boris Vásquez

4ta Temporada 2015 **More Jazz**

- D. Brubeck, I'ts about time
- C. Porte, Night and Day
- C. Custer, A Salute to The Big Bands
- D. Ellington, Caravan
- C. Santana, Smooth
- L. Anderson, Blue Tango
- M. Lou Williams, Acuaris, Scorpio
- E. Villafranca, Cinqué Música del Caribe suite para piano y orquesta
- Solista. Elio Villafranca
- Director: Kenneth Sarch, USA

Presentaciones Especiales 2015

- 8vo Congreso Mundial para el Talento de la Niñez 2015 en la ciudad de Sucre
- Misa para la visita del Papa Francisco, orquesta acompañante

Año 2016

1ª Temporada 2016 **“El Misterio de Nuestro Oriente”**

- Gilberto Rojas, Tauras, Cunumicita, Palmeras
- Percy Avila, Lunita Camba, Tierra Camba Encantada
- Cesar Espada, Niña Camba, Tierra mía, Amanecer Oriental, Me Equivoque
- Aldo Peña, Soberbio, Esta es mi tierra camba, A bailar el brincao, Rey del Carnaval
- Solistas: Morelia Herrera, Alenir Echeverría, Gisela Santa Cruz, Cesar Espada, Andy Morales, Aldo Peña
- Director: Boris Vásquez

2ª Temporada 2016 **Música de los Estudios Disney**

- Obras de las películas más afamadas producidas por los estudios Disney
- Compositores varios, Disney Classic Overture
 - A. Mintken, Little Mermaid Orchester Suite
 - R. M. Scherman/R. BScherman, Mary Poppins Fantasy
 - A. Mintken, Beauty and the Beast Suite
 - A. Mintken, Aladin Orchestral Suite
 - K. A. Lopez/ R. Lopez, Frozen
 - Director: Selim Giray/Boris Vásquez

3ª Temporada 2016 **Libertango 200**

- Astor Piazzolla, Verano Porteño, Adiós Nonino, Balada para un Loco, Libertango
- Julio de Caro, Tierra Querida
- Mariano Mores, Uno, Tanguera
- Carlos Gardel, La Última Copa, Po una Cabeza, El día que me quieras
- Agustín Bardi, La Última Cita
- Aníbal Troilo, Toda mi vida
- E. Arolas, La Cachila
- V. Oses, A la Gran Muñeca
- E. Cadícamo, Vieja Recoba
- L. de Mares, Malena
- J. Gade, Celos
- G. M. Rodriguez, La Cumparsita
- Solistas: Carlos Buono – Bandoneon, Miguel Pereiro – Piano, Alberto Bianco, Voz
- Director: Boris Vásquez

4ta Temporada 2016 **Música del Romanticismo**

- F. Mendelssohn, Concierto para violín en mi menor
- L. v Beethoven, Sinfonía N° 1 en Do Mayor
- Solista: Jiri Sommer
- Director: Boris Vásquez

Presentaciones Especiales

Concierto de IL DIVO, orquesta acompañante

Año 2017

1a Temporada 2017 **Preludios de Carnaval**

- José Rene Moreno, Mi viejo Santa Cruz, Paica en Carnaval, Al buri me voy, El Carretero, Ecos de mi guitarra, El Aguillillo, Ame tauna
- Zoilo Saavedra, Cuando muera el carnaval
- Nicolás Menacho/Pedro Rivero, Siete Calles
- Asunta Parada de Limpias, No estás en mí
- Solista: Arminda Alba
- Director: Boris Vásquez

2a Temporada 2017 **Abanderados del Brasil Clásico**

- A. Nepomuceno, Sinfonía en sol menor
- M. Camargo Guarnieri, Danzas Brasileiras 1
- O. L. Fernandez, Batuque 3
- C. Pereira, Acurela de sambas
- Directora: Ligia Amadio/Boris Vásquez

3a Temporada 2017 **Grandes Clásicos**

- Tomasso Albinoni, Adagio
- J. G. Pisendel, Concierto para violín en Re mayor
- J. S. Bach, Doble Concierto en re menor
- W. A. Mozart, Sinfonía 40 en sol menor
- L. Anderson, Concierto para máquina de escribir y orquesta
- Solistas: Karin Andrea Cuellar, Abraham Martínez, Pablo Iñiguez
- Director: Boris Vásquez

4a Temporada 2017 **More Jazz II**

- G. Gershwin, Rhapsody in Blue
- Calvine Custer, Duke Ellington Meddley
- Solista: Elio Villafranca
- Director: Boris Vásquez

Para la celebración de los **15 años** se ha organizado un programa especial en el que se cuenta con la visita de destacados músicos que vienen del **Juilliard School of Nueva York y del Lincoln Center.**

El prestigio de estos nombres se resume en un pequeño dato: Entrar a estudiar a Juilliard es más difícil que ingresar a Harvard.

Escuela Juilliard

Un compromiso con la excelencia

La Escuela Juilliard es uno de los conservatorios de artes más prestigioso del mundo y se encuentra en la ciudad de Nueva York. Se le identifica informalmente como Juilliard, e instruye en música, danza y teatro. En inglés se lo conoce como Juilliard School.



En esta afamada institución, situada en el Lincoln Center, estudian aproximadamente 800 alumnos carreras artísticas de pre y post grado. Sin embargo, son muy pocos los estudiantes que logran ingresar. Aceptan aproximadamente al 7.5 por ciento de los aspirantes, incluso dejando atrás a universidades de élite como Yale y Harvard. Por este motivo, la Escuela Juilliard ha sido catalogada como la institución de educación superior con la tasa de aceptación más baja de los Estados Unidos.

La Escuela Juilliard fue fundada en 1905 como Instituto de Arte Musical, hasta que en 1920 se creó la Fundación Juilliard, gracias al aporte económico de un mercader textil. Pocos años después, las dos instituciones musicales se unieron y formaron The Juilliard School of Music, cuyo presidente en ese momento era William Schuman.

La Escuela Juilliard de Nueva York es uno de los conservatorios más prestigiosos del mundo.

Es más difícil ingresar a Juilliard que a Harvard. Sólo el 7.5% de los aspirantes lo logra.

Kevin Spacey y Robin Williams en teatro como Tito Puente y Chick Corea en jazz, son ex alumnos de Juilliard.

Originalmente era una academia de música y se fue ramificando para incluir también una rama de danza y otra de teatro. En 1969 se mudó al Lincoln Center y el nombre de la institución se le cambió por el actual.

La Escuela Juilliard está orientada a estudiantes cuyo talento y compromiso con la excelencia prometan logros futuros en las áreas de estudio elegidas. Un comité de admisiones selecciona a los estudiantes en primer lugar basándose en sus interpretaciones y en audiciones competitivas que tienen lugar tanto en la Escuela como en otras ciudades de los Estados Unidos.

Todas las audiciones son evaluadas por los miembros de la facultad. Si bien es muy difícil ser aceptado, Juilliard admite estudiantes de cualquier nacionalidad u origen étnico otorgándoles a todos los mismos derechos, privilegios, actividades y programas disponibles.



Muchos representantes de varias ramas artísticas han egresado de esta casa de altos estudios. Entre los actores, podemos encontrar a Kelsey Grammer, Val Kilmer, Christopher Reeve, Kevin Spacey, Robin Williams o Laura Linney. Entre los músicos, son mundialmente conocidos el violonchelista Yo Yo Ma; los jazzistas Tito Puente, Chick Corea y Miles Davies; los compositores Philip Glass y John Williams.



Además de dictarse clases, la Escuela Juilliard conserva una valiosísima colección de manuscritos de músicos famosos, entre los que se incluyen Beethoven, Mozart, Brahms, Chopin, Bach, Wagner o Stravinsky. En Juilliard funcionan diversos ensambles musicales, tales como música de cámara, orquestas, ensambles de jazz y grupos vocales y corales.

Quinteto de Jazz de Juilliard

Anthony Hervey, Trompeta
Kalia Vandever, Trombón
Isaiah J. Thompson, Piano
Philip Norris, Contrabajo
Charles Goold, Percusión



La escuela de Jazz de Juilliard fue fundada en 2001 bajo la dirección del famoso trompetista Winton Marsalis y Aaron Flag, director asociado. La escuela ofrece licenciatura, maestría, además de un diploma de artista y de graduado. Ofrece una combinación de clases, estudio privado y cursos de presentaciones para grupos con un énfasis en los maestros de jazz e innumerables oportunidades de conciertos y recitales. El programa de estudios refleja el jazz y sus raíces vernaculares así como la vitalidad social y cultural de la música americana.

La temporada 2017-18 de la Orquesta de Jazz de Juilliard incluye presentaciones en ocho conciertos; Conjuntos de Jazz de Juilliard en once conciertos, además el Ensamble de Jazz para Diploma de Artista en cuatro conciertos. Entre los recientes directores invitados y profesores están grandes nombres como: Bill Charlap, el ex- alumno Etienne Charles, Dave Douglas, Jon Faddis, Vince Giordano, Sherman Irby, Eric Reed, Frank Vignola, Dr. Michael White además del ex alumno y director Wynton Marsalis, y entre los profesores Andy Farber, Carlos Henriquez y Dan Nimmer.

Los Ensamblés de Jazz de Juilliard no solo tocan en la sede de la escuela sino en conciertos internacionales y presentaciones de Jazz en el Club Coca Cola Dizzy del Lincoln Center, el Blue Note y en el Bar Zinc en Greenwich Village.

Los intercambios culturales son una parte muy importante del programa, en esta última temporada Juilliard Jazz fue recibido por alumnos del Conservatorio de Torino en Italia, la Academia James Morrison en Mt. Gambler, Australia y la Orquesta Juvenil Tom Jobim de Sao Paulo, Brasil.

Recientemente alumnos del programa han tenido presentaciones con la Orquesta de Jazz at Lincoln Center, la Orquesta Count Basie, la Orquesta de Maria Schneider, Ensamblés del Ejército de los Estados Unidos además de innumerables espacios así como en la televisión para programas como el Late Show con Stephen Colbert.



BUGANVILLAS
Hotel Suites & Spa
★★★★★

Ven a vivir la experiencia Buganvillas



Av. Roca y Coronado N° 901 - Tel.: (591-3) 355-1212 - info@hotelbuganvillas.com
www.hotelbuganvillas.com - Santa Cruz - Bolivia



Orígenes del Jazz

El jazz es un género musical nacido en la segunda mitad del siglo XIX en Estados Unidos, que se expandió de forma global a lo largo de todo el siglo XX.

El género se desarrolló en embrión a partir de las tradiciones de África occidental, Europa y Norteamérica que hallaron su crisol entre la comunidad afroamericana asentada en el sur de Estados Unidos.



En palabras del etnomusicólogo y folclorista Alan Lomax, el jazz es un gumbo musical, un resultado del crisol de razas, del melting pot que era el sur del país.

Geográficamente, el jazz surge en el estado de Luisiana, concretamente en la zona de influencia de Nueva Orleans (cuna del estilo musical y principal centro jazzístico durante la primera época del jazz), a donde llegaban grandes remesas de esclavos de color, fundamentalmente de la zona occidental de África, al sur del Sáhara, la zona denominada Costa de Marfil, “Costa del Oro” o “Costa de los esclavos”.

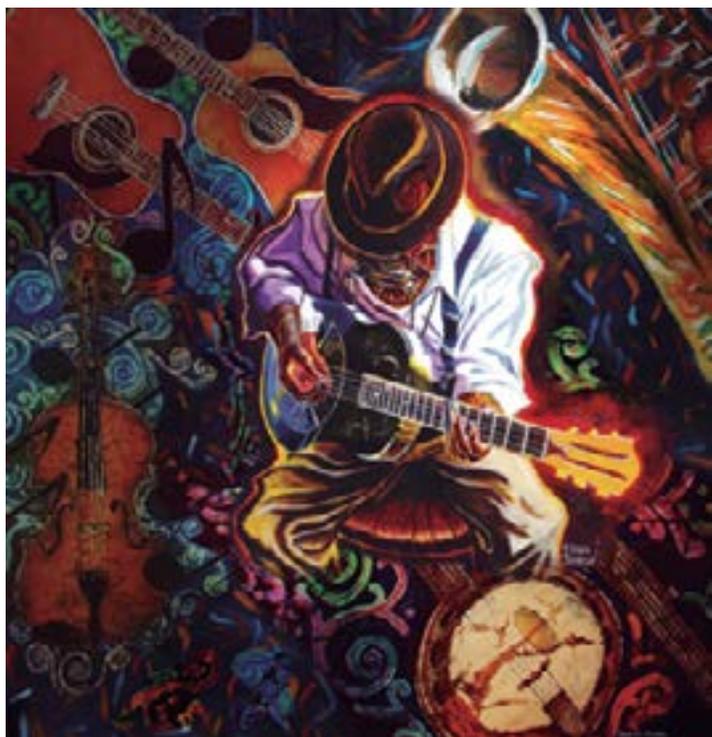
La palabra jazz, en un sentido relacionado con la música, no fue usada en las primeras etapas de formación del jazz. De hecho, aparece escrita por primera vez el 6 de marzo de 1913, en el periódico San Francisco Bulletin, cuando, al reseñar el tipo de música ejecutada por una orquesta del ejército, señaló que sus integrantes entrenaban a ritmo de ragtime y jazz. Según Walter Kingsley, colaborador del New York Sun, “el término

es de origen africano, común en la Costa del Oro africana y en las tierras del interior”. Mucho más tarde aún, en enero de 1917 en Nueva York, apareció la palabra jazz como definidora de la música contenida en un disco, grabado por la Original Dixieland Band; durante ese año, además, se popularizaría el término, que probablemente había sido ya de uso común en lenguaje oral entre 1913 y 1917.



El Blues

De entre las manifestaciones nuevas de la música de origen afroamericano, la más original y sorprendente, en su momento, fue la aparición del blues. La mayor parte de las formas musicales del cancionero negro del XIX, se singularizan por su carácter netamente coral, incluso en aquellos que se ejecutaban de forma aislada, pues “representan la expresión genuina de un sector del pueblo”. El blues, sin embargo, se concibió desde su comienzo como canciones destinadas a ser entonadas por un solista y a manifestar opiniones o sentimientos individuales. Su origen musical está, indudablemente, en los espirituales, shouts y work songs, aunque su aparición se debe precisamente a la ruptura de la fuerte conexión que estas música tenían en la propia esclavitud, y la aparición de un tipo social de afroamericano nuevo, más urbano y menos enraizado en su comunidad. Los hollers de los campos de algodón (cottonfield hollers) son el nexo entre las antiguas canciones y el blues.



El más específico de los hallazgos del blues fue la blue note, que es un intervalo de séptima menor, y que está presente desde el principio de la aparición del género, incluso antes aún, en algunos “hollers”. Algunas características asociadas al blues actualmente, como la estructura rítmica en doce compases, no son originarias, sino que se generalizan mucho más tardíamente (ya en los años 1930); y otras, como es el caso de su estructura melódica, recogen la fórmula “call and response”, tradicional de casi toda la música afroamericana.

Es difícil precisar el momento en que el blues aparece como forma musical definida, aunque tiende a situarse su nacimiento entre 1870 y 1900. Paul Oliver cita un texto de Charlotte Forten, de 1862, en el que ya habla de blues como estado de ánimo y de cómo algunas work songs se cantaban de forma especial, para superar los blues.



Música de Tradición Africana



En muchas áreas del Sur de Estados Unidos, el batir de tambores estaba específicamente prohibido por la ley, de forma que los esclavos negros tuvieron que recurrir a la percusión mediante las palmas de las manos y el batir de los pies para disfrutar de sus fiestas y su música. Sin embargo, la prohibición no tuvo vigor en la llamada Place Congo (Congo Square) de Nueva Orleans, en la que los esclavos tenían libertad para reunirse, cantar y acompañarse de verdaderos instrumentos de percusión tales como calabazas secas y rellenas de piedrecitas, el birimbao, las quijadas, el piano de dedo pulgar o sanza, y el banjo de cuatro cuerdas. Entre 1825 y 1845, la danza callejera se prohibió totalmente, aunque a partir de este último año se volvió a autorizar, entre las 16 y las 18,30 horas. Las reuniones del domingo en Congo Square se mantuvieron hasta mediados los años 1880, con cierto carácter ritual.

los espirituales negros, cuya evolución duró casi un siglo, “desde los comienzos de la Guerra de la Independencia a los albores de la guerra civil”. Es importante observar el hecho de que, a pesar de las divergencias en ritmo, armonía y estilo interpretativo, la tradición musical europea que los esclavos conocieron en Estados Unidos ofrecía puntos de contacto con su propia tradición: así, la escala diatónica era común a ambas culturas. Si a esto se le añade el relativo aislamiento cultural en que vivía gran número de esclavos y la tolerancia de los amos respecto de su música, la consecuencia fue que pudiesen mantener íntegro gran parte de su legado musical en el momento de fusionarse con los elementos compatibles de la música europea y estadounidense, con lo que se consiguió un híbrido con notable influencia africana. De carácter mucho más africano eran las manifestaciones musicales relacionadas con el trabajo y la vida cotidiana. En especial las canciones de trabajo, los hollers, los shouts y ring shouts y, finalmente, los street cries (gritos callejeros), que incluían tanto pregones de mercaderes, como cantos de celebración, noticias, etc. y que solían cantarse en patois o gombo (dialecto criollo del francés).



estaban los cantos y danzas del vudú antillano, un rito religioso de carácter sincrético, de origen dahomeico. También otros ritmos y danzas desarrolladas previamente en las islas caribeñas, como la calinda, la bamboula o el baile denominado congo. Una de las manifestaciones más importantes de la música de los esclavos, de la que ya se tiene constancia en 1770, son



1er Concurso Nacional para Jóvenes Solistas

En febrero de este año, la OSJ lanzó la convocatoria del 1er Concurso Nacional de Jóvenes Solistas con el objetivo de fomentar al talento nacional y premiar su esfuerzo.

Al concurso se inscribieron 14 personas, de los que fueron elegidos 4 virtuosos finalistas:

- **Gabriel Bilbao** nacido en 1997, proveniente de La Paz alumno del profesor Alexander Lapich que interpretó de Sergei Prokofiev el Concierto para violín N° 1 en Re Mayor.

- **Santiago Chávez** nacido en 2001, proveniente de La Paz alumno de la profesora Irina Evanova que interpretó de Dimitri Shostakivich el Concierto para piano N° 2 Op. 102.

- **Albert García** nacido en 1996, proveniente de Cochabamba alumno del profesor Eduardo Rodríguez que interpretó de Jean Sibelius el Concierto para violín en re menor.

- **Cesar Blas Chumacero** nacido en 1997, proveniente de La Paz alumno de profesora Mariana Alandía que interpretó de Franz Liszt el Concierto para piano N° 1 en Mi bemol.



Las interpretaciones fueron excepcionales y el jurado conformado por nuestro Director Artístico Boris Vásquez, la violinista Karin Cuellar, el profesor de violín Jiri Sommer y la pianista Marianela Aparicio, finalmente decidieron repartir los premios en dos 1ros lugares y 2 segundos lugares bien merecidos:

1er LUGAR COMPARTIDO: Gabriel Bilbao y Santiago Chávez

2do LUGAR COMPARTIDO: Albert García y Cesar Blas Chumacero

¡FELICITACIONES!



ORQUESTANDO
SOLUCIONES
LEGALES

Av. La Salle # 2453
Teléfono (591) 3 3355188

GONZÁLEZ QUINTANILLA
& ASOCIADOS

Concierto *3ra. Temporada 2017*

En la 3ra Temporada de Conciertos 2017 los músicos de la OSJ vivieron una extraordinaria experiencia de aprendizaje gracias a la solista invitada Karin Cuellar, que dedicó dos semanas a dictar talleres y transmitir sus conocimientos en interpretación de música antigua.



Usando un violín del siglo XVIII, enseñó a los jóvenes cómo se tocaban los instrumentos cuando los compositores vivieron. El público asistente pudo disfrutar de conmovedoras interpretaciones a cargo de la solista boliviana que actualmente continuará sus estudios de Doctorado en la Royal Academy of Music de Londres, que fue virtuosamente acompañada por nuestro concertino Abraham Martínez y la OSJ en pleno. Como corolario, se interpretó el divertido concierto de Leroy Anderson para Orquesta y máquina de escribir a cargo del percusionista Pablo Iñiguez.





AMIGOS ASISTENTES



Enrique Menacho y Abraham Martínez



Sarah Bravo, Boris Vásquez, Karin Cuellar y Andrés Bravo



Nuestra solista Karin Cuellar con sus padres y hermano



Helga Richter, Boris Vásquez, María Alicia Crespo y Lidia Yang Hu



Roxana Limpías, Marie France Perrin, Marcela Urenda y Carola Urenda

CONTRIBUYENTES (Aportes en efectivo)



Diamante



Oro



Plata

COLABORADORES (Aportes en servicio y/o producto)



Diamante



Oro



Plata



Bronce

AMIGOS DE LA OSJ

Ursula Wille
Wolfgang Schoop

Nora Marzluf
Bernardo Elsner

Bernardo Eid
Edmundo Zogbi

Alfredo Rodriguez

EMPRESAS AMIGAS



Banco Fassil los invita a disfrutar un concierto de lujo

